THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 88 WEDNESDAY, NOVEMBER 12, 1958 TORONTO, ONT

ISSEI-DOM . . . by t. u.

Scents of Mum

The room was heavy with the scent of some 150 pots of outdoor grown chrysanthemum flowers. So many varieties of mum flowers in one room was a gorgeous sight at this annual mum and flower arrangement show of the Toronto Japanese Garden Club during the other weekend.

I understand that cultivating mums in outdoors is not an easy feat in Eastern Canada as compared to the West Coast where the weather conditions are more favorable. But it is gratifying to note that the mum cultivators here are improving their skills year by year with their painstaking care and patience. Not too far away will be the time when they will be able to show us the real beauty of the mums, including the fancier ones such as the Kengai or the Senrin-zaki. Already a few samples of these varieties were shown at this year's show.

The exhibit of flower arrangements which was shown in another room seemed smaller than usual, but the decorations and arrangements were capably handled. There were a few experimental arrangements on view, such as the Bonkei, a landscape tray, and also a miniature garden in a pot. I daren't say whether these were good or bad, but it seemed to me that they needed some more ingenuity, and I am looking forward to see improved samples in the next exhibit.

All in all, congratulations must go to the Garden Club for its splendid venture and efforts in boosting Japanese Culture here. While I was enjoying the atmosphere at the show, two notions came to my mind. Once the Japanese Canadian Centre materializes some day, it could carry programs such as flower arrangements and mum shows. This would perfectly fit the Centre's aims, and the entire show could benefit through a better atmosphere and surrounding.

Another thought that came to my mind was that the flower arrangements could be displayed to a wider audience. For example, if the Garden Club could make arrangements to have a special location for Japanese flower arrangements in the floral building of the CNE, it would result in introducing this special art to a large group. I think the Toronto JCCA would back up this venture willingly.

After all, the trend of interest in Japanese culture is tremendously high. I learned that in Montreal the flower arrangement show in October drew some 600 persons, the majority being Occidental. Perhaps the French Canadians take a keener interest in ethnic group arts than Canadians of other racial descent because of their unique position in the country. Certainly, if we take full advantage of this favorable trend towards Japanese culture in Toronto, we could spread its worthy traditions much more widely.

First Japanese at Met Debut in 'Butterfly'

NEW YORK.—Kunie Imai, the first Japanese soprano to be engaged as a regular artist in the history of the Metropolitan Opera which opened its 74th season last month, is scheduled to make her debut in the role of Cio-Cio San in "Madam Butterfly" this Saturday, according to Met management.

News of her signing was announced on October 24th. Miss Imai was born in Ehime-Ken, Japan, and trained in Spain.

It is believed that she will be the first Japanese to sing the role of Cio-Cio San in Puccini's "Madam Butterfly" from the Metropolitan stage, and is expected to appear in other roles as her future develops.

Miss Imai was sent to Spain for her musical training at Madrid Conservatory through the interest of the Dominican Fathers. Following concert and television appearances in Spain, she made her operatic debut last year in Seville in the role of Cio-Cio San. She repeated the role during the operatic seasons at Turin and Como in Italy.

The earliest and most famous of Japanese Madam Butterflys was the late Tamaki Miura, but she never sang at the Met.

Assist Asian Countries and Not Restrict Goods to Canada States Fleming at Talks

TOKYO. — Donald Fleming, Canada's finance minister, said his government feels it should and must assist in the development of Asia.

Fleming made these other points at a press conference:

Canada has no intention of extending political recognition to Communist China;

The Commonwealth plans no new system of trade preferences;

Canada has increased her Colombo Plan contribution by 50 per cent and was among the first countries to support an increase in working capital for the world bank and the international monetary fund;

Political and trade relations between Japan and Canada have never been better.

Stand Together

In all these ways, Fleming said, Canada is saying to Japan and other nations in Asia that the free countries of the world are "prepared to stand together, to work together against the inroads of aggressive Communist propaganda."

Although Canada placed no barriers in the way of trade with Communist China, except for the sale of strategic goods, it was "extremely small."

Some Canadian subsidiaries of American companies had received enquiries from Red China but these were tentative and no concrete agreements or sales had been concluded.

Referring to the recent Commonwealth economic conference in Montreal, Fleming said some countries wondered if the discussions covered plans to raise a new system of Commonwealth preferences.

No such attempt was made. The Commonwealth nations wanted to see world trade expand.

Although Canada has a population of only 17,000,000 and needs capital to develop her own resources, the government felt it should and must assist in the development of Asia.

The minister said his country is not preparing to apply its anti-dumping restrictions against the import of Japanese goods.

Although some Canadian manufacturers had complained against Japanese imports of hardwood, plywood, textiles, some finished products and stainless steelwares, no restrictions will be enforced for the time being.

Montreal Celebration

MONTREAL.—Renovation of the Japanese Canadian Centre has been completed, since work was postponed for a short period due to roadwork, it was announced.

The four-storey building was completed of a face-lifting recently which include a large picture window in the front and repainting both on the interior and exterior.

To celebrate its completion, the Sogetsu-Ryu will sponsor a cultural exhibition consisting of flower arrangements, a tea ceremony, Bonkei and Japanese dolls. The show will be held on Saturday, November 22nd beginning 2 p.m. till 10 p.m.

The Sogetsu-Ryu will welcome flower arrangements from persons outside the group for this occasion. The Quebec JCCA will also sponsor at the same time, a "Bridge Party" on the upper floor to which everyone is cordially invited.

● Just Jottings...

HYBS Buffet Dance

HAMILTON. — The Hamilton Young Buddhist Society is sponsoring its Buffet Dance on Saturday, November 15 beginning at 9 p.m. It will be held at St. Stephen's Hall, corner of Barton and Mary Streets. Admission is $1.25 per person. See ad elsewhere in this issue.

• • •

Fighting Spirit

MATSUE.—Haruo Yokoji, 47, of the Dai Nihon Chemical and Commerce Co., had 19 high school applicants for jobs. To pick the right ones he conducted a judo tournament, telling them: "Anyone who joins my firm must tackle the job with the same fighting spirit shown in the bouts."

Support of JC Projects Urged by Tanaka at Mee

HAMILTON.—Ably chaired by Mits Murase, the Hamilton JCCA annual general meeting and acceptance of the newly elected board took place at the All People's Church Hall last Friday evening. Those in attendance included George Tanaka, Edward Ide and Mits Sumiya, representing the National and Toronto JCCA, and Mr. Y. Yamaga of Beamsville, Ontario.

Fred Kamibayashi, past president of the HJCCA, gave his yearly report in which he stated that during his term many functions planned by the organization were tremendously successful owing to the capability of past executives. The Isseis, he went on to say, also contributed much towards bettering the position of the Hamilton body and hoped they would continue to extend their support to the newly instated officers.

George Tanaka, past executive secretary of the National JCCA, was guest speaker during which time he told the assemblage that the JCCA chapter, no matter where they are located, are driving forces which contribute an important part to Canadian human relations. Tanaka concluded by saying that the Nisei and Sansei should appreciate "motherhood" and "fatherhood" meaning, of course, the Isseis, by supporting with them, projects such as the Nipponia Home for aged citizens at Beamsville, Ontario and the Japanese Canadian Centre in Toronto. These projects, he said, were examples of the concern of our pioneers to contribute something not for the reasons of personal gain, but for the future generations of Japanese Canadians to this country.

Miss Lily Kitagawa gave the financial report which contained an enumeration of various func tions and projects carried out t the organization. Adding to th many annual projects of th HJCCA will be a Japanese la guage school and a Japanes drama club this term.

It was decided by this year committee that the responsibilit of the president and vice-pres dent placed too much burden o the officers. The decision resul ed in the election of three men bers who will have equal respo sibility in matters pertaining t the organization.

The following nominees we accepted to the executive boa of the Hamilton JCCA. They ar

Co-chairman, Lillian Otsuk Frank Shimoda and Roy Miur secretary, Judy Uchida; treasu er, Kay Yaguchi; advisor, Fre Kamibayashi; general committe Muts Murase, Lily Kitagaw Jean Kanemoto, Mary Sakat Ko Kadonaga, Min Shimod Ruth Kawazoe, Lorna Hayashit Rita Yamamoto, Kaz Kadonag Yoko Inouye, Terry Nagano, S mi Motosune, Huts Uchid George Kumagai, Jim Kadonag Nobby Suzuki, Marina Yoshid Mich Hashimoto, Ken Horib Emiko Masuhara and Yosh F jimoto.

The HJCCA has decided hold an inauguration banqu and dance slated for Friday, N vember 21st to introduce the ne members for this term. Gues representing the National JCC will be president Edward Ide wh will be the guest speaker at th banquet, Miss Yoshio Hikida an Mr. George Tanaka. Toront JCCA has been invited to sen representatives and has accepte however, it has not yet decide on who will attend. See partic lars on banquet and dance o page eight of this issue.

Japanese Diet -- Wrestling Fan's Dream

By ELMORE PHILPOTT

in Vancouver Sun

TOKYO.—It almost made me homesick for the rip-snorting old parliamentary days at Ottawa to get to this capital of Japan. For in their Diet, or parliament, they are having a rip-snorting fight right now which is strongly reminiscent of our own famous pipeline debate of 1956.

The difference is that the embattled Socialists in Japan could teach a trick or two to our own rough-and-tumble boys at Ottawa as to ways and means of opposing unpopular measures.

The most effective stunt of the Japanese Socialists is to barricade themselves in the main committee room, where the explosively controversial Police Bill is being examined clause by clause. They not only barred the door against the government supporters, but also against the parliamentary police force, a full 100 strong.

The result was that the Police Bill was stalled at least for a little while. Now, like the French at Verdun in the First World War, the Socialists cry "It shall not pass."

There is an uneasy, slightly unhealthy feeling in the political air here in Japan, which reminds me all too much of the atmosphere in certain European countries before Hitler plunged the world into the second stage of the murder of Western civilization.

All too clearly, the forces of the extreme right and extreme left are squaring away for much the same kind of struggle as destroyed democracy in country after country in Europe.

The controversial Police Bill, which is being so strenuously opposed by the Socialists, is almost word for word and letter for letter the same as they had in Japan before the war. It is, in fact, a perfect tool for any would-be police state, giving the police arbitrary power to arrest and hold anybody any time they, the police, feel like it—and for any or no cause; to ban all parades and demonstrations of all kinds.

The gracious wife of the Socialist leader who is organizing the nation-wide resistance to this arbitrary police measure told me that in the bad old days before Pearl Harbor her husband had been arrested under a similar law no fewer than 114 times. Naturally, such people who have vivid memories of the period when Japan was in reality run by the military, the police, and the big commercial combines, are determined that it shall never happen again.

Some 60 powerful Japanese organizations are opposing the new Police Bill. Though the leadership of the movement is clearly under the Socialist party, the organizations which are takin part in the organized resistan are not only not Socialist, but i some cases not even political.

One notable example of su participation is the YMCA.

I gather that the Japanes Socialists follow very much th same line as the CCF in Canad or the Labor party in Britai That is, they will not enter uni ed fronts with the Communist because bitter past experienc has taught them that the Com munists simply will not play fa and square.

The hope of the Socialists that they will win a clear-cu majority in the next general ele tion in Japan, which will likel be held next year.

Though bitterly opposed their own Japanese Communist they strongly favor recognitio of the Communist government China, and all other possib steps for the normalization an pacification of relations in Asi

The present right wing gov ernment, ironically called Libe al-Democrat, takes the diametri ally different line. Premier Kis has just made what looks like deliberate indiscretion in a re corded interview with an Amer can newsman, Cecil Brow Though since rather feebly de nied, it seems clear from the in terview that Kishi is gettin ready to try to remove the leg barriers which now prevent th sending of any Japanese troop into foreign wars.

P.
一、今后サケ・カン詰の輸[illegible]ると英加[illegible]界から苦情アイル。

-2-

ONTARIO

あなたも
オンタリオ病院保険に登記した
五百三十万オンタリオ州住民の
一人ですか?

オンタリオ病院保険の登記は豫想以上の成功であります。今日までオンタリオ住民五百三十万(九割以上)が登記しており 來る一九五九年一月一日より特典をうけることになつております。しかしまだ登記していない人もありますのでこの特別廣告を以て直ちに行うようおすすめするわけであります。

登記を済ました人だけがこの特典をうけるのであることを忘れないように。つまり 一九五九年一月一日以後 登記をしていない人はオンタリオ保険計畫の保護をうけることができず 自費で病院費一切を支拂わなければならないのであります。

十一月二十九日が登記する最後の機會です
ぜひ共一九五九年一月一日より實施されるこの特典を
ひとりのこらず受けるようにして下さい

ひとりのこらず受けるようにして下さい

雇主に對する注意

もし十五人以上を雇つている人は強制的に加入すべきであり まだそれをやつていない者は直ちに加入申込をすべきであります。十五人以下の使用者もまたグループとして加入しなければなりません。グループ登記のためのフォームがありますから直ちに委員会に對し要求して下さい。

まだ登記していない者は 二カ月間無料サービスをうけ 來年一月から被護をうける最後のチャンスを見逃さぬよう十一月二十九日まで申込まなければなりません。それまでにしない者は 二カ月間の無料サービスを失い 保險が有効になるまで三カ月間待たねばなりません——この三カ月間に病院に入れば 自費で支拂わねばなりませんから 今すぐに申込んで下さい。

- ●あなたの子供たちが十九歳以上である場合—これらは別個に申込まなければなりません。
- ●あなたの親せきや友達の中で 老人や 病弱者があれば極力すすめてあげて下さい。

病院費に對する注意

一九五九年一月一日より一切の費用をふくむ病院費が取扱われます。すなわちスタンダード・ワードでこれには手術室使用費 薬品代などがふくまれ 一日平均十七弗という勘定になりますが 病院によつて多少レートは變ります。例えばある病院は一日二十弗をチャージしますが 何れにしても病院費は保險計畫又は患者によつて支拂われます。

唯一の基本的保險です

オンタリオ病院保險計画は當州住民に與えられる最も廣範囲におよぶ病院特典であつて 病院内で必要な施療をうけるスタンダード・ワードを全的にカバーするものであります。更に事故が起つて二十四時間以内に病院の世話をうける非常患者にも特典が與えられます。
掛金は獨身が月二弗十仙 家族持ちは四弗二十仙と安いレートであり 州と連邦政府の莫大なる負擔によつてこれが可能となるものです。家族持ちというのは夫 妻そして未婚又は仕事をしていない年齢十九歳以下の子供で 十九歳以上の子供でも不具者であつて親が面倒を見ている者は家族の中にふくまれて特典をうけます。

これは來年一月一日からスタンダード・ワードをカバー
するオ州内における唯一の保險計畫であり
<u>登記しない者は</u> <u>保護されません</u>

どうして登記するか

まだ登記していない者およびグループ登記にふくまれない者は委員會に對し「直接支拂い」の下に登記できます。下方の「加入申込フォーム」に書き入れ 獨身又は家族持ちの保險料金一カ月分をチェッキ又はマネー・オーダーを封入して送つて下さい。但し現金を入れてはいけません。

あなたの加入申込書と一カ月の保險料金を委員會が十一月二十九日迄に受取つた場合 あなたは自動的に來年一月 二月および三月まで保險がかかることになります。そしてそれ以後の保險料は毎年四回に分割して支拂うことになります。

まだ登記をしていない人は
このフォームを使つて申込んで下さい

ONTARIO HOSPITAL INSURANCE — PAY-DIRECT APPLICATION

1 ▶ SURNAME (FAMILY NAME)

2 ▶ TWO INITIALS ☐ Mr. ☐ Mrs. ☐ Miss

DO NOT USE THIS APPLICATION IF YOU ARE ALREADY REGISTERED

3 ▶ ADDRESS

NUMBER and STREET (Please Print)

NAME OF CITY OR TOWN (Please Print) PROVINCE

4 ▶ MONTHLY PREMIUMS
Married persons with one or more dependants must pay the family premium.
☐ SINGLE PREMIUM: I am unmarried, separated, divorced or widowed, without eligible dependant(s) $2.10
☐ FAMILY PREMIUM: I have eligible dependant(s) $4.20

ENCLOSE ONE MONTH'S PREMIUM WITH THIS APPLICATION —
PAYABLE TO:
ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
TORONTO 7, ONTARIO

ONTARIO HOSPITAL SERVICE COMMISSION

HOSPITAL INSURANCE DIVISION—TORONTO 7, ONTARIO
Telephone WAlnut 4-3301

一、今后サケ・カン詰の[illegible]ると英加[illegible]業界から苦情[illegible]イル。

ハミルトン市協が活動に入る

【ハミルトン發】當市日系市民協會では去る七日夜オールピープルス合同教會ホールで總會開催、上林ノレッド會長の會務、北川リリー讀の會計報告あり、次年度の活動計畫について三浦ローイ氏が發表、市協についで田中ジョージ氏が激勵の辭を述べたのち、一般討議に入つた。當夜推せんされ受諾した新幹部は次の通り

△共同議長 大塚リリアン 下田フランク 三浦ローイ△幹事 内田ジュディイ△會計 矢口グイ△顧問會長 上林フレッド△一般委員 村瀬ムツツ 北川リリー 金元ジョン 坂田メリー 門永コー 下田ミン 川添ルース 林田ローナ 山本リタ 門永カズ 井上ヨー子 永野チリー 本常スミ 内田ハッツ 熊谷ジョージ 門永ジム 鈴木ノビー 吉田マリナ 橋本ミツチ 堀部ケン 益原エミ子 藤本ヨシ

この總會にはトロント・市協から住矢會長 全加市協から井手會長と田中ジョージ本社から沓掛ジェリーの各氏が應援、參加した。

壽會の訪日團 五十名に達す

壽會主催の第二回パイオニアー訪日觀光團には參加申込者が現在のところ三十六名、そのうち二世が三名加わつており、參加について問合せ中の者が十四、五名で、これらの希望者が參加を決定すれば五十名になる見込みであるが、壽會では團員七十五名を目標に申込みをうけているので、準備の都合上、できるだけ早く申入れてほしいと希望している。

ケローナでも 水害見舞金募集

【ケローナ發】日本水害救援のため當地佛教婦人會ならびに合同教會婦人會では共同で在住日系人より清潔な古着を集めることになつている。また晩市日系市協よ

援を願うことになつている

東京往復 家族は半額で

日航が十二月一日より實施

『日本航空』では來る十二月一日から家族同伴料金割引を實施する事になり、來年三月一日まで有効。これは家長が日航で全額往復料金を支拂い、家族（二十六才以下の子供および妻）は半額料金で東京又は沖繩まで往復旅行できる制度であると日航米國地區副社長小島義人氏が今週發表した。たとえば家長が東京までの往復金額八七八弗四〇仙を支拂い、家長に同伴する妻は半額四八八弗、十二歳以上二十六歳までの子供も四八八弗、十二才以下は二四四弗と半額で往復できるわけである。この制度はこのほどカーンで行われた國際空輸協會交通會議で同意を得たもので、一家そろい日航機で日本訪問をたやすくしようというのがネライである。日航は桑港からハワイ經由毎日出航している。

門主歡迎會 來る廿八日に

トロント佛教會では來る十一月二十八日（金）午后六時からキング・エドワードホテルのハンテング・ルームで大谷光照門主並に裏方の歡迎晩餐會を催す。入場者に限りがあるので早目に江畑太一氏に二十日まで申込むこと。會費は五弗。なお佛教會では十六日（日）に訪日團費掛金を集めるので用意されたいと。去る土

…當選者は次の通り

一等賞 ムービー映寫機 一切林アキチ 二等賞 テレビ・セット チー・成瀬 三等賞 ハイファイ・セット ミセス外海 四等賞カメラ エム西野

モ市會館で『文化展』 十一月二十二日午後二時から

【モントリオール發】當市シュブルック街道路擴張のため日加會館は改築のやむなきにいたり、二カ月前より工事に着手したがこのほど落成、石とレンガの色合いをたくみにとり入れ、大きい窓の並んだ四階建ビルの近代的新裝は行人の目をみはらせている。この改築を祝賀するため草月流主催で生花、茶の湯、人形、盆景などの文化展を來る十一月二十二日午后二時から十時まで開催、白人方面の各文化團体名士を招待することになつている。生花は流派を問わず出品を希望。なお當日はシルバー・コレクションを行う。同夜、會館二階で市協主催のハロウィン・パーチーを催すので同好者の參加が望まれている。

日本交通公社の 三原種雄氏

一カ月半餘の旅程で米加を廻つている日本交通公社の專務理事三原種雄氏は先週土曜日トロントを訪問、同夜は觀光協會支所長江上氏の主催で晩餐會があり、旅行關係者もよばれて、日本觀光につき種々懇談した。

ドーヴァで 柔道を紹介

オ州ポート・ドーヴァの釣り協會（會長小林菊造）では來る二十二日夜六時から同地小學校で柔道デモンストレーションを行うことになり、トロント、ナイアガ

參加應援する。純益は公共事業に寄附するので一般日系の來場を希望している。

カーにあてられ 井手律氏が怪我

トロントの井手律氏は七日夜七時すぎ、會館委員會の集會に出かける途中、バスをキャッチしようとビクトリア・ドライヴを急ぎ横切るさいに、十九歳の白人ドライヴァーのカーにつき當てられて人事不省となり、トロント・イースト・ゼネラル病院に運ばれたが、診斷の結果、腰骨にヒビがあるほかは內臟に異狀はなかつた。當分病院で施療が必要とのことである。

晩市日語校母姉會

晩香坡日本共立語學校母姉會は十月十九日總會を開催し左の理事を選擧した。

△理事長味元晴枝△副理事長宮川いと△會計岩田明子△常務理事福井千代子（記錄）元持芳子（通信）△監査役村上さつ子 數田まつ子△理事內田史子 下倉綾子 原美代子 及川しま子 朝比奈つね 稻益須江子 上倉ふじ江 岡野清子 矢田邦枝 岩瀬ヨシ

尚第一回理事會で次の委員を推薦した。

田端しづ 小柳たき 西澤きみ 池田逸子 川崎靜枝 小林まさ子

●如月クラブでは十一月二十一日（金）夜八時から元松尾スチューデオに於て月例ダンス會を開く。

●佛婦賴母子 トロント佛教婦人會十一月の賴母子は十六日（日）午后二時開講

祝賀廣告

△名刺交換廣告（金額に應じスペース提供します）

●一段組一インチ 氏名三人まで二弗●二段組一インチ半五弗●同三インチ半十弗

△祝賀廣告（金額に應じスペースを提供します）

●二段一インチ半五弗●二段三インチ半十弗●二段五インチ十九弗●二段六インチ半二十弗●二段十インチ二十五弗

△なお特別號への文藝作品俳句、短歌、詩、短篇ものなどの投稿は十一月末を締切りとして送つて下さい。

（特別號文藝係）

ニューカナデアン

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次のかたから御寄附を載きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの鍬原しげ夫人 息結婚記念
▲カルガリーの小田柿寅雄氏夫妻 息出産記念
▲ハミルトンの長瀧谷彦三郎、トロントの梅津廣治兩氏夫妻 息と息女の結婚記念
▲晩市の加田ふで夫人 故良人の十三年忌
▲トロントの佐野仙治氏夫妻 息の婚約記念
▲トロントの對馬讓治氏夫妻 結婚記念
▲モントリオルの門脇勝樹、高木喜十郎兩氏夫妻 息と息女の結婚記念
▲ボークスホールの金川スミ夫人 故夫作次氏記念
▲トロントの太田一男氏夫妻 姪の結婚記念
▲アパーフレザーの中津井勘一氏

好評の ◎サクラ白米

◉魚類 サーデン イカ タコ サモン マグロ
◉スキヤキ肉 オレンヂ 野菜類 日本白味噌 赤味噌
●漬物用大根が出始めましたから御用命下さい。

＝お買物はダンダス・ユニオンで＝

ダンダス・ユニオン店

電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三

DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本郵船會社 ▲アメリカン・プレジデント・ライン

切符販賣代理店

□氷川丸 晩市出帆	橫濱出帆
十一月二十三日	十一月二日
一月十四日	十二月二十二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

内田商會 内田精三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四—二七四七

健康を保つには—

△野一色治療機 九五弗
神經痛、消化器病に良く効く（別に附屬品一切）

△養命酒 二弗四五仙
胃腸の弱い人、病後の人に喜ばれる

△ロイマパン 一二五仙
肩のこり、腰の痛みに（プラスター一袋十四枚入）

△養毛、毛生劑として—●か美の素（小ビン）二弗九五仙●君が代白髮染七五仙●その他中將湯、赤玉神教丸、救心、わかもと、六神丸、威靈丸等。

日本送金はフルヤから—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

新幹部を選んで
ハミルトン市協が活動に入る

りの要請に協力、應分の義捐金募集を決定、一般の支援を願うことになっている

曜のバザーにおけるラッフル當選者は次の通り。
一等賞 ムービー映寫機 一切林アキチ 二等賞

ラから柔道修練者十數名が參加應援する。純益は公共事業に寄附するので一般日系

祝賀廣告
△名刺交換廣告（金額に應

好評の ◎サクラ白米

變る日本の結婚哲學（三）
手ナべさげても古くさい

結婚が女の人生の投資であることに徹すれば、まず賢明な處世術……』と肯定。そして『いつまでもこんな暗い座におかれていると、一方で好條件の結婚話を持ち出された場合、ドライにわり切っていまの彼と別れようかどういう氣持がふっと頭をかすめることもある。ウェットだと自認している私でさえ、そういう氣になることがあるのだから、まして若い人が經濟第一に傾くのは當然かも知れない。自由氣ままな消費生活はやはり女性のだれもが持つ欲望だから』とまこと興味のあるところを聞かせてくれた。

△…かわって若い男性に登場してもらおう。『マスコミの發達したスピード時代だから女性の希望もわかる。つまり收支のアンバランスのままで近代生活を望むとある面で支出を大きく押えねばならない。支出を押えることは、現代のスピードから自分がとり殘される錯覺をおこすもの。だから『お金第一』の女性がふえてくる。』と批判するのが鈴木久夫さん（大學卒、二五才、事業家）『こういう時代だからこそ、僕たちはマスコミに乘らない利口な女性を第一に望む。からまわりのスピードに乘っても無意味だ。利口な女性は第一に男を伸ばしてくれる。男の芽をつむ女は最大の惡妻だ。いこいの場所としての家庭を立派に築くし生活をエンジョイすることも知っている。一昔前の男の大半が望んだただ若くて美しいだけの女性は、現代を共に生きぬくのに不安だ』と語っている。

手をつないで下さい
在日二世協會から切なる願い

【東京發】カナダのみなさん、遠くカナダを離れて幾年月、在日の日系カナダ人たちがよりより相談しておりました『在日カナダ二世協會』がこのほど誕生いたしました。

太平洋をわずか十二時間で一飛びという時代で、またマスコミによる文化交流はその日の出來事が、その日に世界にゆきわたるのです。日本の新聞、ラジオ、テレビーに發表され、描き出されるカナダ。あたかもカナダに住むが如き錯覺を持たせる今日このごろです。

このような時代におくれてはならじと一同が相談し、出生國カナダとの親善について私達二世が一番よく知り、それがために立ち上るべきだと自覺しました。カナダのみなさん、手をつないで下さい。

在日カナダ二世協會ではみなさんの日本に對する用件をお待ちしております。はじめは近況報らせでもいいのです。ここからきっと思いがけない立派な親善の糸口が出てくるものと信じます。在日カナダ二世協會

人事消息

■婚　約

▲トロントの佐野仙治氏夫妻息女愛子さんとバンクーバーの尾方サカエ氏長男又喜・バーブ氏は十月廿五日ゴールデンドラゴンにおいて婚約披露した

▲トロントの熊本關次郎氏夫妻息女ケーイさんは田中辰彌氏夫妻息ケン氏と十月十八日ロータス・ガーデンにおいて婚約披露した

▲オークヴィルの佐野繁一氏夫妻長女春子・ルースさんとトロントの料治一太氏夫妻二男俊夫氏は十月十八日西湖茶樓において婚約披露した（既報「延藤」は「料治」のまちがい）

▲カムループスの井手小四郎氏夫妻息女瑠理子・ルーシーさんとケローナの小柳繁雄氏夫妻息良雄さんは澤田競治氏夫妻の世話で十一月二日井手氏宅にて婚約した。

■結　婚

▲トロントの對馬忠義氏夫妻息讓治氏と鳴瀬忠義氏夫妻の妹綾子さんは十月二十五日センテニアル合同敎會において清水牧師司式の下に結婚式を擧げミュアヘッドにて披露、米國へ新婚旅行した

▲トロントの伊藤重吉氏夫妻息健一氏と太田一男氏夫妻の姪太田薫さん（父母太田三男氏夫妻は在日）は十一月一日トロント佛教會において辻輔教使司式の下に結婚式を擧げランチハウスレストラントに於て披露、晩香坡へ新婚旅行した

■死　亡

▲ハミルトンの伊藤ジン夫人は十一月四日セントジョセフ病院で死去、六日夜ウッヅウォース葬儀社で葬儀を執行

▲アッシクロフトの氏家忠氏は十月十六日魚釣りに行って溺死、死体發見されぬままに同地合同敎會に於てノーマン牧師司式の下に葬儀を執行後十一月一日死体が發見されて二日埋葬した

▲ダイアモンドシテーの渡邊由藏氏（七六）は十月十七日レ市病院にて死去、二十日レ市第一合同敎會に於て小倉牧師司式の下に葬儀を執行、レ市の墓地に埋葬

結婚御挨拶

對馬讓治
鳴瀬綾子

右兩名儀豫て婚約中の處十月二十五日センテニアル合同敎會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きミュアヘッドにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且父過分なる御祝儀並びに御祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し御指導と御交誼を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

ウイローデール
父 對馬忠藏
母 いく
トロント兄 鳴瀬忠義
淑子

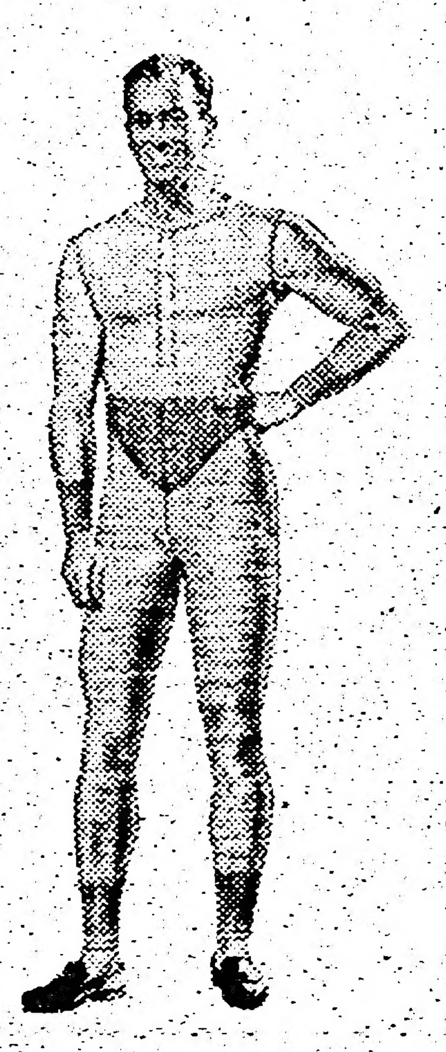
御禮

此度妻ミジュ事急病にてツレールの病院に入院切開治療致しました節は御親切に御見舞下され御厚情の程誠に有難うございました。其後の經過好ましくなく私共兩人十一月二日晩市發旅客機にて歸國療養致すことになりましたに就ては多大なる御餞別を戴きました上に御多忙中にも拘らず色々の御世話や御見送りに預り感謝に堪えません。實は一々御禮狀を差上げねばならぬのでありますが病中にて不本意乍ら紙上を以て在加中色々と御交誼に預りました事をも併せて厚く御禮申上ます。

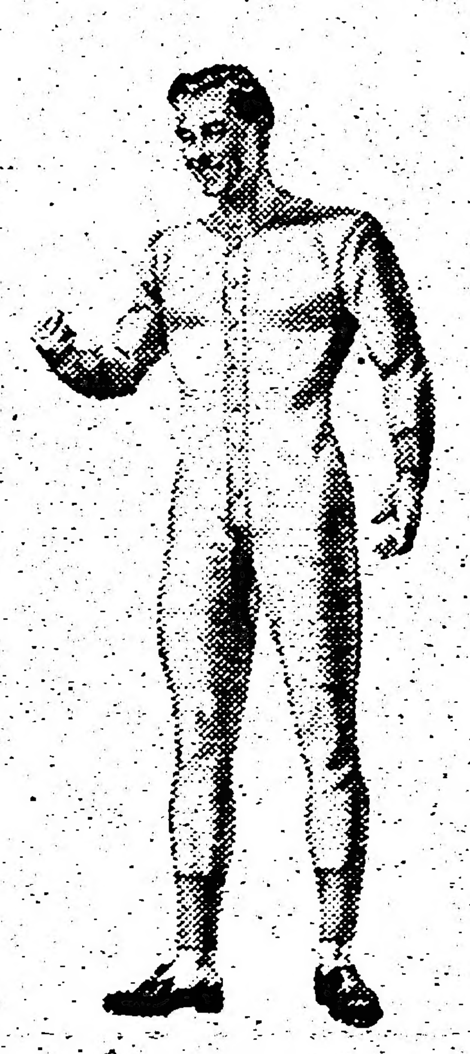
ニューデンバー
岡松仁三郎
同 ミジュ
各地の皆々様

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

アンダウエアー「95」



ペンマンの『九五』アンダーシャーツを買い求めることは、永持ちがして、しかも着心地がよいことを意味するものです。過去九十年近い經驗により完全なる仕上を保證します。



●一八六八年よりの有名品

95-FO-6

求職中？

△パート・タイム又は恒久的な仕事口を無料でサービスいたします。仕込みのメード、コック、ウエイトレス、掃除婦、母親のヘルパー、バーチェフ、ハンディーメン、家庭働きなど。但し多少の英語を解すべきであります。

△秘書、速記人、アイ・ビー・エム・オペレーター、簿記係りその他オフィスの仕事のほか、各種技術を要する仕事口もあります。これらの仕事は英語を十分話さねばなりません。左記へ照會

EMPLOYEES UNLIMITED
76 Church St., Toronto 1
Phone EM. 6-3571

男女洋服 特賣

相星洋服へ御注文を

ト市の相星洋服では十一月八日から十一月廿七日まで男女洋服の特別安賣りの注文に應じている。男女洋服一着にはキストラ・パンツ及びスカートを無料提供オーバー・コート及びスポーツ・ジャケットは一割から二割引き。この機會を見逃さぬよう早速電話エルイ一五一七四五七に注文することをすすめている＝廣告

石浦開教使

△晝間の連絡先と電話
918 Bathurst St., Toronto
Phone LE. 4-4302
△夜間の連絡先と電話
819 Palmerston Ave., Toronto
Phone LE. 5-2719

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL,
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替ね、トュ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）
アキュレート・ルーフィング商會
電話アルオー二―四九一二

日系人歡迎

晩市 竹林園

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 8-7595
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered
Masseur & Physiotherapist
354 Spadina Rd., Toronto.

辯護士 森レジナルド
トロント市東ブロア街四〇一 ルーム一〇九
電話 オフィス ダブリュ・エー一―四五六二
住宅 オーエックス九八五六五

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

辯護士 ノータリ パブリック 倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話 イーエム六―〇九五九
自宅アール・オー七―三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三―五〇〇二
自宅 オーエックス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二 ルーム一〇三エ一
電話ダブリュ・エー一―一五六〇五
自宅オーエックス八二二八〇

魚と肉 食料品一切
スロカン・シティー
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 67,
Slocan City, B.C.

P.

一一、今后サケ・カン詰の輸入ると英加両国業界から苦情出イル。

日加關係は極めて緊密！

＝フレミング藏相が岸政府首腦と會談＝

【東京發】外務省の招きで訪日したフレミング・カナダ藏相は先週末、岸首相、藤山外相、佐藤藏相、高崎通産相らと會談したが、同日カナダ大使館で記者會見を行い、日加兩國の關係は極めて緊密であること、カナダは後進國開發に對する援助に熱意をもつていることなどを強調、

カナダは日本との通商關係の緊密化について力をいれている。いち早く通商協定を結んだし、日本のガット（關税貿易に關する一般協定）加入にも賛成した。日本はカナダ小麥の世界で三番目に大きい市場であるとともにカナダ産の工業原料のお得意でもあるが、カナダの對日輸入は過去五年間に五倍にもふえていると語り、カナダでは日本品が安賣りされているとは思わない、日本から輸入しているプライウッド、センイ製品、金屬洋食器の一部について、カナダの國内業者から苦情が出たが、貿易條件が公正であるから、カナダの國内産業と競合うとは思わないと述べた。

輸出規制に

フ藏相が感謝

フレミング藏相は先週末高崎通産相と次の如き意見を交換した（時事通信）

△フレミング藏相（一）兩國貿易は輸出入品目の喰い違いで不均衡（日本の入超）だが、その幅は縮つており多少の不均衡はやむを得ない。（二）センイ品、プライウッド、金屬洋食器などを日本側で輸出規制していることに感謝している。

△高崎通産相（一）カナダは小麥の輸出だけに力をいれることなく、鐵鑛石、石炭、銅鑛石など工業用原材料をも日本が買いやすいようにしてほしい（二）またこれらの開發のために日本の資本材輸入の長期契約をんではどうか。

The New Canadian
479 Queen
Toronto
Phone

カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

皇太子妃決る？

正田ミチ子さん（二四）と外電

【東京發】皇太子さまは遂に民間人から皇太子妃を選ばれたと今週外電は報じている。皇族中からでなく將來の皇后を選ばれたのは二千五百年以來最初のことである。皇太子さまのお目にとまつた幸運の女性は製粉會社々長の息女正田ミチ子さん（二四）で、このほど米國訪問から歸國したばかりの美人である。皇太子さまが正田孃とお知り合いになつたのは昨年夏、輕井澤のテニス・コートであつたといわれる。最後的な支障がないかぎり、皇太子さまと正田孃の婚儀が近く發表されるはずである。正田孃の父君は正田英三郎氏で日清製粉會社々長である。

ノーベル平和賞

【オスロー發】五八年度ノーベル平和賞受賞者はドミニカン神父、ジョージ・ピレー牧師と今週ノーベル賞委員會より發表された。ピレー牧師はベルギー生れ、歐洲避難民のため大いに努力したための受賞である。賞金は四万一千二百二十七弗

空中で追跡され

＝フセイン國王やつと脱れる＝

【イスラエル、テラヴイヴ發】ヨルダンのフセイン國王は十日、スイスで休養するため、自ら専用機を操つて隣國シリア上空を飛行中シリアのミッグ戰闘機二機がまい上り、フセイン國王をシリアの首都ダマスカスに着陸させようと數回に亘つて攻撃、フセイン國王は急スピードでヨルダンに歸りついたが、急報でとび立つたヨルダン機がシリア機をさがし求めたが見當らなかつた。フセイン國王は直ちにラジオを通じてシリア機の不法攻撃を非難した。フセイン國王のスイス行きは同國が不安定な事態下にあるにも拘らず、ハラデーとはのんきすぎると一部では反對されている。

【ワシントン發】米國政府は第二大戰時、太平洋沿岸から強制立退きを命じられ、多額の物的損失を蒙つた十一万四百四十二名の二世に對する損害賠償の最終的交渉の解決を意味する物靜かな儀式を十日ワシントンで行つた。ウイリアム・ロージャズ檢事總長は『圓滿な解決をみた事は喜ばしい』と語つている。ロージャス檢事總長は十日、ワシントン州ウイラッパ・ベーで二世が經營していた養殖カキ場からカキを盗まれた損害ツキにサインした。これによつて今日まで二世に對する損害賠償件數は二万六千五百五十二件、賠償額は三千六百八十七万四千二百四十弗に達した。まだ立退きによる損害賠償八件が未解決である。

強震の被害

きわめて僅少

【東京時事通信】先週末北海道および東北地方一帶を襲つた強震は大正十二年の關東大震災と同程度であつたがその割合に震源が海底百キロという深さだつた爲氣づかれた大津波も起らず被害も少なかつた。影響としては國鐵根室本線などで一時間近くのおくれがあり、八戸、十和田地方で約十五分間停車した。三陸地方で一部住民が山手にひなんしたが心配はなかつた。

東南アジアで

日本車の賣込み

【マレー連邦、クアラルンプール發】日本自動車産業は來る十二月に東南アジアにおける一大賣込みを開始すると當地の日本大使館は發表した。小型カー、モーターサイクルおよびスクーターのキャラバンを組織し、香港を振り出しに、ヴエトナム、タイランド、インドセイロン、マレー半島、シンガポールおよびインドネシア諸國を歴訪、日本の乘用車の耐久性をデモしなが

ア州のビーツ農家に

六百万弗が轉げ込む

【レーモンド發】シュガー・ビーツ未曾有の豊作でビーツ農家は笑顔というところだが、製糖工場に運び込んだビーツ總トン數は六十万一千二百トン、その初回支拂いがトン當り十弗で合計ざつと六百万弗のチエッキがそれぞれ農家のフトコロにころがり込んできた。次回支拂いは今月末か十二月初旬の豫定である。六百万弗にのぼるチエッキはアルバータ州内千六百のビーツ農家に送られたが、この額はレコード破りといわれた五〇年および五六年よりも二百万弗の增加である。

變則國會は續く

【東京時事通信】日本國會は四十日間の既定會期を終え先週末から『變則國會』に入つた。しかし會期延長の無効を主張する社會黨はすでに國會は終つたとして、この日、部內で警職法廢案、會期延長無効のスローガンでパレードを行うなど活潑な院外活動に移つた。一方事態の收拾に苦慮する自民黨は會議を開き自民・社會話合いの具體策を協議したが打開策は得られなかつた。自民黨執行部の考え方は依然、會期延長有効論にたつて社會黨とは根本的に對立しているので二週間程度は兩黨話合いの見込みはなく國會の變則狀態はしばらくつづくものとみられる。

コロンボ會議

アイクが演説

【シアトル發】當地で開催中のコロンボ會議でアイゼンハワー大統領は、米國の後進國經濟援助五ヵ條を發表『相互が助け合うことによつて進歩の希望をかもし出し、暴惡への防壁をきずきあげるべきである』と開會演説を行つた。またスミスカナダ外相も立つて、コロンボ計畫に對するカナダの役割について述べ『隣國米國との友好關係』は世界の模範とすべきものであると述べて滿場の拍手をうけた

日系人が會長で

映画製作を開始

【ロサンゼルス發】資本金二百万弗をつぎ込んだ本格的な映畫プロダクション會社が日系人の手で完成する。國吉保隆氏がその代表で、

京警察ファイル」（假題）でテレビに三十六週間シリーズとしてかける映畫で、米國のテレビに出すほか、一本の映畫にまとめて配給日本でも上映する。

モ市に大火

【モントリオール發】モ市最惡のアパートメント火災が先週末おこり、さがし出した死者九名、行方不明十三名の被害を出した。警察當局では天然ガスの爆發による火災とみているが、一部では放火の疑いがあるとしている。

デック夫人釋放

世をさわがした夫殺し事件で終身刑をうけたエヴェレン・デック夫人は入獄十一年四ヵ月ぶりで今週釋放された。彼女はハミルトンで夫を殺し、ベビーをセメント詰めにしたのであつた。

はなし

△このほど完成したばかりでまだ使用していない東京の新テレビ塔（一、〇九一呎）によじのぼつた一青年（二二）は、地上二六〇呎のレストラントから飛降り自殺した。遺書によると『私は彼女の戀を奪つたのではない。しかし死を以て謝罪する』と認めてあつた。△いよいよ十四日からト市共進會場で品評會が行われる。ホースショウや各種の催しがあり是非見ておくべきであると品評會ではいつている。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5003

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

米二世に賠償金

現在で約三千六百九十万弗

【ワシントン發】米國政府は……行った。ウイリアム・ロー……トン・オイスター會社に對し一万九千七百四弗のチェツキにサインした。これによつて今日まで二世に對す……画である。

コロンボ會議

アイクが演説

……を中心に大々的なロケを行うという。第一回作品は『東京警察ファイル』(假題)でテレビに三十六週間シリ……

美貌(びぼう)の檻(おり)（六八）

大林 清

じゆん子は云われるままに、からだの沈みそうなひじ掛椅子へ腰をのせた。

『紹介しましよう、この方はフランスから来られた有名なデザイナーのシャルルロスタンさん』

當然知っているだろうと云うような紹介だった。

じゆん子はだまって頭を下げた。聞いた名だとは思ったが、知ってはいなかった。ただ好感を持たれるように振舞って損のないことだけは直感した。

『あなたも知っているでしようがロスタンさんが今度来朝された目的は本場のファッション・ショウを東京で開くことでね。その第一回は来週帝國ホテルで催されるんですが、出来れば日本人のモデルも一人や二人参加させたいとおっしゃるそれも従来の職業ファッション・モデルでなくて、なるべく新人を取り上げられたい意向なんです。僕にそのことの相談があったんでとりあえずあなたを推せんしたんですよ』

『でもあたくしなんかまだ勉強中なんですから……』

じゆん子は一應けんそんして見せた。

『いや、それもむろん諒解の上です。うちの研究所でもあなたなどはいっているモデル科と云うようなものがあるが、モデルの最大の條件、つまりからだなんです。いくら基礎を勉強しても素材が悪ければ問題にならない。反對に素材さえよければ、あとのことは何とでもごま化せるんです。こんなことを云うと、モデル科へはいる者がなくなって、研究所の商賣にさしつかえるが、まア正直に云えばそう云う譯でね』

江藤のがいぎやくまじりの話に、ロスタンさんはそれでも多少日本語がわかるのか、肩をすぼめるゼスチュアで笑った。

『ところで、ロスタンさんはあなたが氣に入ったとおっしやっているから、一つ勇敢にこの絶好の機會をおつかみなさい。どう、異存はないでしょう』

『どうぞよろしく御願いたします』

降ってわいたような幸運にちがいないが、その幸運の大きさがどの程度のものか、じゆん子には見當がつかなかった。

江藤はまた一としきりロスタンと話してから、

『あなた英語なら話せますか』

とじゆん子へ向きなおつた。

『いいえ、とてもだめですわ』

じゆん子は惡びれずに首をふった。田舎の高等學校を出ただけなのだから、英語は單語をならべる程度がせいぜいなのだ。

絶好のハウス買物

△新築二年目のバンガロー拂込一千弗 賣價一四九〇〇弗 南テーラーミル・ドライヴ三二七番 △新築レンガ建六室バンガロー拂込二千五百弗 賣價一四七五〇弗 タブロー・クレセント五一五番(オークビル) △九室レンガ建ダブル・グラージ 交通買物に便利よい收入ハウス拂込七千弗 グレンレーキ街

日系主任 柳澤元仁

AGENT FOR KEN WILLES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA. Phone Office HU. 5-0411-
-Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり

一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く

クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇

矢田源一郎

電話エムユー一—七三四一(MU. 1-7341)
自宅エルチン二五二八(EL. 2528)
井上ローイ自宅デタスター三〇三一テー

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
MU. 1-6642—0455

CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

◎結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています

ダブリユ・ケー・ガーデンス(華僑樓)

電話エムユー一—六六四二

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーチーに。席席二百四十
◇百人以下のパーチーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チヨウが日系人顧客にサービスいたします。

(ゴールデン・ドラゴン)

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
MU. 1-0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は——

モダンで、清潔な

ニュー・ウオルド・ホテル

藤原良之

晩市パウエル街三九六
電話 エム・一—一〇九六四

急告 秋の訪日觀光團員募集

御陰様で多数の御申込みを受けまして愈々最新快速の大型ブリタニア機を借切りで極く格安で訪日観光していただけることになりました。御希望の方は至急御申込み下さいます様御願い申上ます。

△出發 十一月廿六日晩香坡空港出發。
△内地觀光十日間(參加自由) 滞在期間自由、歸り氷川丸三ピー。

申込所

△晩香坡 岩田旅行案内社
166 East Hastings St.
Vancouver, B.C.

△岩田旅行案内トロント支社
113 McCaul St., Toronto 2-B
龜岡德衛

後援 晩香坡佛教會
日本交通公社

——明細書は御通知次第御送り申上ます

投資とインカム・ハウス

貯蓄を最も有利に融通したい方は御相談下さい。親切に御相談に應じます。

津村清太郎

Keith Brook Real Estate
582 Yonge St., Toronto.
WA. 4-7711 or Res. AT. 2-3873

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買 △保險
△モーゲージ △財產管理
等について御相談に應じます。

ジョージ・及川

AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancover, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

ナイロンネットは最高漁獲誇る平田製

是非日加貿易會社からお求め下さい

最新式各種合成トワイン、ロープ、フロート等一切

日加貿易株式會社

NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE. VANCOUVER 4, B.C. MUtual 4-7623

新しいサトイモ

トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング

YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4057

公認 岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。

晩市出港	横濱入港
十一月二十三日	十二月九日
一月十四日	二月四日

運賃 キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. B.W. Greer & Son Ltd., Agent
914 Second Avenue, 601 Bank of Nova Scotia Bldg.
Seattle 4, Wash., U.S.A. Vancouver 2, B.C.

Vancouver Nisei Fellowship News and Events

"Hallowe'en Nite" attracted many to the Peter Pan Ballroom for enjoyable dancing to the music of Ron Merritt's terrific band. Emceed by Sam Shishido, the dance featured many novelties. During the intermission, hoola hoop contests were held to the delight of the crowd. After expertly twirling two hoops at once, Nancy Okano came out winner among the girls, receiving a certificate from Modiste Stores. Winner of the boys' contest was Alex Hazelwood who received a dinner certificate. Door prizes drew laughs too, with Don Iwanaka drawing first prize of a live rooster and Sue Kosumi winning a pumpkin as consolation. Other lucky ticket holders were Jim Akizuki who won a ham and Jimmy Lee, Chungking Dinner Certificate. We thank all those who helped make the dance another success for the Club.

Other Fellowship events are a Bowling Nite at Chapman Alleys on Saturday, November 15th, at 7:30 p.m., and a Film Nite at Columbia Street United Church on November 21st, at 8:00 p.m.

—K. Sato

Hamilton JCCA Banquet

HAMILTON. — To formally introduce the new executives of the Hamilton JCCA to local JCs, an "Inauguration Banquet and Dance" has been planned for Friday, November 21st at the Strand Tavern, located at 264 Dundurn Street South. The banquet is to begin at 6:30 p.m., and executives would like to stress that those wishing to attend may do so. It is open to all persons.

National President Edward Ide will attend as the guest speaker along with other representatives of the National and Toronto JCCA.

Admission is $2.25 per person. This amount covers both the dance and the banquet. 75 cents will be asked of those who attend the dance only. Dancing will begin at 8 p.m. till 1 a.m.

viscount aluminum storm screen and doors
MAS NAKAO
Bus. HO. 5-0771
Res. PL. 5-6173

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

EMpire 6-2411
Yam... PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

BUFFET DANCE
SATURDAY, NOVEMBER 15, 1958
Time 9:00 P.M.
ST. STEPHEN'S HALL
corner Barton & Mary Sts.
ADMISSION $1.25
SPONSORED BY HYBS

INSURANCE
FIRE — AUTOMOBILE — BURGLARY
HEALTH — and ACCIDENT Etc.
INSURANCE OF ALL KINDS
TRAVEL SERVICE
AIR — SHIP — BUS — RAIL
CRUISES — TOURS — HOTELS
BOOK NOW FOR 1959
PHONE OR WRITE FOR EXPERIENCED & RELIABLE SERVICE
O.K. JOHNSON & CO. LIMITED
Travel & Insurance Agencies
697 Bay Street, Toronto 2 EMpire 6-9488

DAVE'S
TV and Appliances
Moved to New Location
991 BLOOR STREET WEST
DAVID AZUMA

PEKING
CHINESE FOODS
DINE IN OUR JADE ROOM
Banquets, Weddings and Socials
HOME DELIVERY
West to Broadview Ave., north to Agincourt, Don Mills, east Highland Creek.
PHONE AM. 1-3373
2378 Kingston Rd., Stop 13A
Scarborough, Ont.

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SINGER SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

HAYASHI studio...
CAMERAS PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
KEN MORI..................Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE..................English Section Editor
EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, O
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottaw

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

ZUCHTER'S TAVERN
and
STARLIGHT ROOM
Catering to social functions
BOWLING BANQUETS
WEDDING RECEPTIONS
315 Adelaide St., West
Toronto — EM. 8-6239

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

Union Travel Service Ltd
Going to the OLD COUNTRY?
or
Bringing SOMEONE OVER?
Call, write or phone for free folders and information
9A QUEEN ST. E.
(at Yonge)
TEL. EM. 3-3264

CLASSIFIED

Female Help Wanted

GIRLS for general factory ... ladies dresses. Apply Klever Klad Ltd., 129 Spadina Ave. (Toronto).

HOSTESS for Yangtze Pagoda ... rant at Richmond Hill. Phone A... 5-4303 after 6 p.m.

SEWING machine operators for ... ren's wear. English not essential ... train Japanese forelady. Apply 7... St. (Toronto).

EXPERIENCED sewing machine ... fors for ladies sportswear. Steady ... ployment. Apply Miss Sun Valley ... 96 Spadina Ave., eighth floor (Toronto).

COUNTER girl for dry cleaners ... Five day week. Phone LE. 6-6141 (Toronto).

Male Help Wanted

TRUCK Driver for dry cleaning ... Apply 1552 Avenue Road (Toronto).

Rooms to Let

ONE large front room and k... Dundas and Ossington district ... LE. 4-2402 (Toronto).

THREE rooms with kitchen. Gerrard ... Broadview district. Phone LE ... (Toronto).

SELF CONTAINED apartment at Y... and Davisville. Two rooms with ... and bathroom. Phone HU. 5-3915 ... 8.30 p.m. (Toronto).

FEMALE HELP WANTED
Young lady for payrol and general office work Will train suitable applicant. Excellent salary, permanent position. Apply Miss Sun Valley Ltd.
96 Spadina Ave., Toronto
(Cor. Adelaide Street)
8th floor, ask for Mr. Groper

OPERATORS FEMALE
Experienced on single needle, two needle, merrow (Serger) and special sewing machines on swim suits. Excellent working conditions with many company benefits. Steady work, no layoffs, statutory holidays paid. A good place to work.
EMPLOYMENT OFFICE, SILKNIT LIMITED, 596 KING ST., W., TORONTO.
Bring this add for reference

SOUVENIRS & GIFTWARES FROM JAPAN
You are cordially invited to visit our shop, packed with thousands of newly arrived articles of genuine beauty and superb workmanship from Japan, and to select your gifts before the shopping rush starts.
Lacquers:—
Bon Bons, trays, jewelry boxes, cigaret cases, coffee, wine, salad, coaster sets, flower vases, rice chests (meshibitsu), soup bowls (owan), etc.
Porcelains:—
Black & green tea sets, dinner sets, fancy plates, cup and saucers and other dishes. Complete line of plates, dishes, bowls for Japanese cuisine.
Household ornaments:—
Satsuma wares, framed Japanese pictures and scrolls, table lamps, ... cast iron and paper lanterns, etc.
Miscellaneous:—
Necklaces, bracelets, earrings, brooches, tie-pins, cufflinks, souvenir spoons and forks made of cultured pearl, silver, crystal and sea-shell, jewelry boxes, albums, smoker's sets, lighters with musical attachments.
paramount gift shop
OWNED AND OPERATED BY A LOCAL JAPANESE CO.
733 DANFORTH AVENUE, TORONTO, ONT.
(1 block east of Pape)
TELEPHONE: HO 3-7831 STORE OPEN: 9:00 A.M. to 9:00 P.M.

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro